

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 mei 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de universele geldigmaking
van het Verdrag van Ottawa inzake het
verbod van het gebruik, de aanleg van
voorraden, de productie en de overdracht
van antipersoonsmijnen en inzake
de vernietiging van deze wapens en
betreffende de intersessionele
werkzaamheden**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Claudine DRION** EN
DE HEER **Lode VANOOST**

INHOUD

I. Inleiding	3
II. Bespreking	4
III. Stemmingen	5

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1748/ (2001/2002)** :

001 : Voorstel van resolutie van mevrouw Minne c.s.
002 : Amendementen.

Zie ook:

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mai 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à l'universalisation de
la Convention d'Ottawa sur l'interdiction
de l'emploi, du stockage, de la production
et du transfert des mines antipersonnel
et sur leur destruction et au
travail intersessionnel**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MME **Claudine DRION** ET
M. **Lode VANOOST**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif	3
II. Discussion	4
III. Votes	5

Documents précédents :

Doc 50 **1748/ (2001/2002)** :

001 : Proposition de résolution de Mme Minne et consorts.
002 : Amendements.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Pierre Chevalier

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.
CD&V	Pieter De Crem, Mark Eyskens, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion, Leen Laenens.
PS	Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
MR	Georges Clerfayt, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.
SP.A	Dirk Van der Maelen.
CDH	Jacques Lefevre.
VU&ID	Ferdy Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman.
Simonne Creyf, Luc Goutry, Marc Van Peel, N.
Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanoost.
José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry.
Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune.
Roger Bouteca, Luc Sevenhans, John Spinnewyn.
Dalila Douifi, Fred Erdman.
Jean-Pierre Grafé, Raymond Langendries.
Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 8 en 15 mei 2002.

I.— INLEIDING DOOR DE HOOFDINDIENSTER

Mevrouw Mirella Minne (AGALEV-ECOLO) memoereert dat de tekst van het Verdrag van Ottawa twee reeksen bepalingen bevat, te weten het volledige verbod van antipersoonsmijnen en de internationale samenwerking en bijstand op het vlak van de ontminning en de slachtofferbijstand.

Een jaar nadat het Verdrag in december 1997 ter ondertekening werd opengesteld, hadden reeds 40 landen het geratificeerd zodat het een internationale rechtsnorm werd.

Maar na het oorspronkelijke enthousiasme is het Verdrag van Ottawa thans in een impasse beland omdat er wereldwijd nog veel landen zijn die het niet hebben ondertekend. Wij moeten vaststellen dat het daarbij vooral gaat om landen die in conflict zijn met hun buurlanden (Israël, Pakistan, India enzovoort), pas een conflict hebben beëindigd (ex-Joegoslavië, Congo) óf een uitgesproken militair verleden hebben (Vietnam, Cambodja, Laos, Korea). Tot de landen die nog niet hebben ondertekend, behoren voorts drie van de vijf permanente leden van de VN-Veiligheidsraad (China, Rusland en de Verenigde Staten), tal van Arabische landen (met name in het Midden-Oosten), landen van de voormalige USSR en Aziatische landen.

Het voorstel van resolutie strekt ertoe deze ontwikkeling nieuw leven in te blazen door de nadruk te leggen op de leidinggevende rol van België ter zake op internationaal niveau (België was het eerste land dat een specifieke nationale wetgeving goedkeurde) en op onze houding in het raam van de militaire acties waarbij antipersoonsmijnen kunnen worden gebruikt.

De verplichtingen van het Verdrag van Ottawa moeten door meer landen in acht worden genomen, maar de strekking van dit verdrag is veel ruimer omdat het, overeenkomstig artikel 1, c, eveneens verboden is «eender wie op gelijk welke manier bij te staan, aan te moedigen of aan te sporen tot activiteiten die een Staat die Partij is, op grond van dit Verdrag verboden zijn» (overigens verbiedt het internationaal recht het gebruik van wapens die zonder onderscheid kunnen worden ingezet tegen

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution a été examinée par votre commission lors de ses réunions des 8 et 15 mai 2002.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR PRINCIPAL

Mme Mirella Minne (AGALEV-ECOLO) rappelle que le texte de la Convention d'Ottawa comporte deux séries de dispositions : l'interdiction totale des mines antipersonnel et la coopération et l'assistance internationale en matière de déminage et d'assistance aux victimes.

Ouverte à la signature en décembre 1997, la Convention était déjà ratifiée par 40 pays après un an, devenant par là une norme juridique internationale.

Mais, après l'enthousiasme du début, la Convention d'Ottawa est arrivée à présent dans une impasse, car au niveau mondial, il reste beaucoup de pays non signataires. Force est de constater que, parmi ces pays on en dénombre qui sont soit en conflit avec leurs voisins (Israël, Pakistan, Inde etc.), soit récemment sortis d'un conflit (ex-Yougoslavie, Congo), soit porteurs d'un lourd passé militaire (Vietnam, Cambodge, Laos, Corée). Parmi les pays non signataires figurent en outre trois des cinq membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU (la Chine, la Russie et les États-Unis), bon nombre de pays arabes – notamment de la région du Moyen-Orient –, des pays de l'ex-URSS et des pays asiatiques.

La proposition de résolution se propose de donner un souffle nouveau à ce processus, en insistant sur le rôle de leadership de la Belgique en la matière au niveau international (la Belgique a été le premier pays à adopter une législation nationale spécifique) et sur sa position dans le cadre des actions militaires susceptibles d'inclure l'utilisation de mines antipersonnel.

Le respect des obligations de la Convention d'Ottawa par un nombre plus important de pays est sans doute essentiel. Mais l'esprit de cette convention est beaucoup plus large car, conformément à l'article 1, c, « assister, encourager ou inciter, de quelque manière, quelque à s'engager dans toute activité interdite à un État partie en vertu de la présente Convention » est également interdit (du reste, en droit international, c'est l'utilisation même d'armes qui ne peuvent faire la distinction

de strijders én degenen die niet deelnemen aan de gevechten, tegen de militairen én de burgers).

In 2001 werden wereldwijd tussen de 15.000 en 20.000 personen gedood of verminkt door explosieven; dat gebeurde in 70 landen, over alle werelddelen. De indienster voegt daaraan toe dat zij onlangs in Zuid-Azië was en de dramatische gevolgen van de mijnen voor de slachtoffers (waaronder veel kinderen) kon vaststellen, alsook hoe nefast die mijnen zijn voor de economisch-sociale groei en de duurzame ontwikkeling van die landen.

De indieners van het voorstel van resolutie willen de situatie niet alleen op politiek en militair vlak aanpakken, maar voornamelijk op menselijk vlak. Zij willen een einde maken aan het menselijk leed dat door de antipersoonsmijnen wordt veroorzaakt, de enige wapens ter wereld die door het slachtoffer zelf worden geactiveerd.

Zowel België als de Europese Unie moeten hun waarden en de inachtneming van het menselijk leven trouw blijven. Het volstaat ze niet door antipersoonsmijnen veroorzaakt geweld en leed te veroordelen, ze dienen ook daadwerkelijk te handelen.

Het voorstel bevat derhalve maatregelen opdat België ter zake een leidinggevende rol blijft vervullen en niet, rechtstreeks of onrechtstreeks, mensen leed berokkent.

II.— BESPREKING

Mevrouw Mirella Minne (AGALEV-ECOLO) en de heer Jacques Simonet (MR) dienen drie amendementen in, te weten de amendementen nrs. 1 tot 3 (DOC 50 1748/002).

– Amendement nr. 1 vervangt de tekst van punt 4 van het beschikkende gedeelte betreffende de wapenexport zodat rekening wordt gehouden met het feit dat sommige conventionele wapens een niet-discriminerende werking hebben.

– De amendementen nrs. 2 en 3 herformuleren de punten 9 en 10, die respectievelijk betrekking hebben op de contacten met de ngo's en op de gezamenlijke acties van de internationale strijdkrachten.

De heer Herman Van Rompuy (CD&V) dient twee andere amendementen in (*de amendementen nrs. 4 en 5 – DOC 50 1748/002*), die echter worden ingetrokken nadat de indiener kennis nam van de amendementen nrs. 1 tot 3.

entre les combattants et les non-combattants, entre les civils et les militaires, qui est interdite).

En 2001, les explosifs ont tué ou mutilé entre 15.000 et 20.000 personnes dans 70 pays du globe et sur tous les continents. L'auteur ajoute avoir récemment fait un voyage en Asie de Sud et avoir pu constater les conséquences néfastes des mines, dramatiques pour les victimes (dont beaucoup sont des enfants) et néfastes pour l'essor économique et social de ces pays et leur développement durable.

Les auteurs de la proposition de résolution ont voulu aborder la situation non seulement en termes politiques et militaires, mais surtout en termes humains. Ils veulent essayer de mettre fin à la souffrance humaine provoquée par les mines antipersonnel, les seules armes au monde déclenchées par la victime même.

La Belgique comme l'Union européenne doivent rester fidèle à leurs valeurs, au respect de la vie humaine et ne pas seulement condamner la violence et la souffrance provoquées par les mines antipersonnel, mais aussi agir.

La proposition énumère dès lors des mesures, pour que la Belgique reste un leader en la matière et qu'elle ne participe pas, directement ou indirectement, à la souffrance des victimes.

II. — DISCUSSION

Trois amendements sont proposés par *Mme Mirella Minne (AGALEV-ECOLO)* et *M. Jacques Simonet (MR)* : amendements n°s 1 à 3 (DOC 50 1748/002).

L'amendement n° 1 remplace le texte du point 4 du dispositif, relatif aux exportations d'armes, de manière à prendre en compte le caractère non discriminant de certaines armes conventionnelles.

Les amendements n°s 2 et 3 reformulent les points 9 et 10 qui portent respectivement sur les contacts avec les ONG et sur les opérations militaires internationales conjointes.

Deux autres amendements sont déposés par *M. Herman Van Rompuy (CD&V)* (*amendements n°s 4 et 5 – DOC 1748/002*), mais ils sont retirés après prise de connaissance par leur auteur des amendements n°s 1 à 3.

De vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken verklaart dat de regering zich kan aansluiten bij de opvattingen van de indieners van dit voorstel van resolutie, mits de voorgestelde aanpassingen door de amendementen nrs. 1 tot 3 worden aangenomen.

De heer Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO) geeft toe dat de originele, te radicale, formulering van punt 10 van het beschikkende gedeelte moest worden aangepast, maar betreurt het dat de in amendement nr. 3 voorgestelde wijziging de intenties van de indieners van het voorstel al te zeer afzwakt: volgens de herformulering door dat amendement heeft de houding die van België wordt verlangd in het raam van gezamenlijke acties van de internationale strijdkrachten bijna geen praktische gevolgen.

III.—STEMMINGEN

De amendementen nrs. 1, 2 en 3 van mevrouw Minne en de heer Simonet worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele aldus gewijzigde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De rapporteurs,

Claudine DRION
Lode VANOOST

De voorzitter,

Pierre CHEVALIER

Le représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires Etrangères déclare que le gouvernement peut s'inscrire dans la philosophie qui est celle des auteurs de la proposition, moyennant les adaptations proposées par les amendements n°s 1 à 3.

Tout en concédant que la formulation originelle du point 10 du dispositif, trop radicale, appelait une adaptation, *M. Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO)* déplore que la modification proposée par l'amendement n° 3 édulcore par trop l'intention des auteurs de la proposition : telle que la reformule cet amendement, l'attitude demandée à la Belgique dans le cadre d'opérations conjointes des forces internationales n'aura guère de conséquences pratiques.

III.—VOTES

Les amendements n°s 1, 2 et 3 de Mme Minne et M. Simonet sont successivement adoptés à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble, ainsi modifié, est également adopté à l'unanimité.

Les rapporteurs,

Claudine DRION
Lode VANOOST

Le président,

Pierre CHEVALIER